



Konfidentiellt.

Riksbankens meddelande nr 13 till valutabankerna angående överens-
kommelsen om specialpund.

Till riksbanken ha ingått följande meddelanden angående de nya bestämmelser, som utfärdats av de brittiska myndigheterna angående betalningar i pund sterling att gälla från och med den 14 innevarande juli.

Dessa bestämmelser innebära en skärpning av den engelska valuta-kontrollen och åsyfta bl.a. att kurserna å pund även utomlands hädan-efter utom i ett fåtal undantagsfall skola baseras på den officiella noteringen i England. Detta åvågabringas genom att systemet med betalningsavtal med olika länder utvidgas.

Sålunda har ett avtal träffats mellan England och U.S.A., enligt vilket s.k. "registered accounts" komma att öppnas hos engelska banker för de amerikanska bankernas räkning. Alla betalningar från "sterling area" till U.S.A. skola verkställas antingen i dollar eller i pund, som insätts å nämnda konton. Exporten från "sterling area" till U.S.A. skall betalas antingen i dollar eller i pund, som uttagas från nämnda konton. Sådana pund skola fritt kunna omväxlas till dollar enligt de officiella kurserna. Ett liknande arrangement har träffats med Schweiz.

De nya bestämmelserna angående betalningar i pund innebära i övrigt, att inbetalningar i internationella pund på konton tillhöriga personer eller firmor i Förenta Staterna, Schweiz eller sådana länder, med vilka England träffat avtal angående specialpund, icke vidare kunna förekomma. Undantag medgivs dock då betalningen avser:

- 1/ fullgörandet av valutakontrakt, som ingåtts före de nya bestämmelsernas ikraftträdande, och
- 2/ överföringar mellan konton i internationella pund tillhöriga personer eller firmor i ett och samma land.

Så snart nu befintliga saldon inom ett och samma land av internationella pund avvecklats, skola alla betalningar i pund till ifrågasvarande land verkställas över "special accounts" (resp. "registered accounts"), oberoende ^{av} varifrån betalningen erlægges.

Enligt meddelande från Bank of England komma de nya bestämmelserna icke att inverka på betalningsavtalet mellan riksbanken och Bank of England på annat sätt än att "such capital transfer as we are prepared to permit will be settled only by these means (d.v.s. över "special accounts"), thus regularizing for the future any difference of opinion between banker and others, which may perhaps have taken place in the last".

Bank of England meddelar vidare, att ytterligare insättningar på svenska "Ordinary accounts" hädanefter icke komma att medgivs, med undantag för betalningar, som avse på väg varande remissor och utestående valutakontrakt.

Nu befintliga saldon å svenska "ordinary accounts" kunna i princip avvecklas endast genom 1/ överföring till andra svenska "ordinary accounts" och 2/ betalningar till sådana länder, med vilka England ännu icke avslutat betalningsavtal.

För att undvika svårigheter för svenska innehavare av internationella pund är Bank of England emellertid villig medgiva, att nu inestående behållning av sådana pund får användas för betalningar inom "sterling area", undantagandes då betalningen avser likvid för varor, som exporterats från "sterling area".

Sammanfattning:

För Sverige komma sålunda de nya bestämmelserna att innebära följande:

- 1/ Alla betalningar i pund till Sverige skola fullgöras i specialpund, undantagandes då betalningen avser på väg varande remissor ("remittances in course of transit") och utestående valutakontrakt ("outstanding exchange contracts") i internationella pund.
- 2/ På svenska "ordinary accounts" förefintliga tillgodohavanden kunna användas för:
 - a/ överföring till andra svenska "ordinary accounts",
 - b/ betalning till länder, med vilka U.K. ej avslutat betalningsavtal (meddelande om hithörande länder kommer att lämnas snarast möjligt), och
 - c/ betalningar inom "sterling area" med undantag för likvider för från "sterling area" exporterade varor.

Stockholm den 30 juli 1940.

SVERIGES RIKSBANK